



# Academic Student Center

## The A+ Saturday Program Application Form A+週六強化課程報名表

Office Use Only

Amount:

Method:

Date:

RN:

Please check one 請選擇				For a new student, please include a non-refundable \$20 application fee. 新生另加不退款的\$20 報名費。	
Continuing student 舊生		New student 新生			

<b>Student Name 學生姓名</b>	
First 名	Last 姓

<b>Sex 性別</b>		<b>Date of Birth 出生日期</b>			<b>Email Address 電子郵箱</b>
Male 男	Female 女	Month 月	Day 日	Year 年	

<b>Current Address 現住地址</b>		
Address		
Town/City 城市	State 州	Zip code 郵編

<b>Contact Info 聯絡方式</b>		
Mother Name 母親姓名	Father Name 父親姓名	Other 其他聯絡人
Cell # 手機號	Cell # 手機號	Cell # 手機號
Work # 工作電話	Work # 工作電話	Work # 工作電話

<b>Name of School Attending 現就讀學校</b>	<b>Current Grade 目前就讀的年級</b>

<b>How did you hear about us? 你是怎麼聽說 A+的?</b>				
Friend 朋友	Family 家人	Newspaper 報紙	Internet 網絡	Other 其他

<b>Class the student is signing up for 報名課程</b>				
English & Math (G1-5) 英數班 (1-5 年級)		English & Math (G6-8) 英數班 (6-8 年級)		English or Math Only 英文或數學單科
Middle level ISEE (G5-6) 中階 ISEE 備考 (5-6 年級)		Upper level ISEE/SSAT (G7-8) 高階 ISEE/SSAT 備考 (7-8 年級)		High School Math 高中數學挑戰
Middle School Writing 初中寫作培訓		High School Writing 高中寫作培訓		SAT (G10-12) SAT 備考 (10-12 年級)
Middle School Public Speaking 初中公眾演講		High School Public Speaking 高中公眾演講		College Application Class 大學申請集訓班

<b>Month(s) 學期</b>				<b>Location 上課地點 (please check one 請選擇)</b>	
Sept. 9月	Nov. 11月	Feb. 2月	Apr. 4月	Comm Ave	Chinatown

Payment Arrangement 付款方式		
Cash 現金	Check: Payable to ASC Student Center 支票: 請開支票給 ASC student Center	Credit card 信用卡
Card number 信用卡卡號	Expiration date 過期年月	Billing address Zip code 賬單地址郵編

### **1). Safety Agreement**

By signing this form, you agree that you will work with your child to ensure that he or she will follow all ASC safety guidelines. You agree to assume full responsibility for the safety of your child(ren) while participating in ASC classes. You further agree not to hold ASC liable for any accident that may occur on the school premises, or at other facilities used by ASC for the A+ Program. You also agree to assume full responsibility for any damage caused by your child(ren) to the facilities used by ASC for the A+ program. This agreement includes all locations off-campus and all future incidences of enrollment by your child at ASC (from date of signing hereof), whether a new enrollment agreement is signed, or not.

您同意對貴子女參加 ASC A+ Program 課程及活動的安全性負全責，您並且同意 ASC 毋須對貴子女在校內使用器材所發生之意外擔負任何相關責任，如貴子女造成任何損害，您願負起賠償之責。此安全規定亦適用於參加以後所有 ASC A+ 課程的學生。

### **2). Refund Policy**

The application fee \$20 and the deposit fee \$50 is non-refundable. Space in the A+ Program is limited and we always have more students than space. Due to this policy, there will be no refund after classes start. You may choose to have your child defer taking the class for up to one year. This fee is not transferable.

退款政策: 報名費\$20 及學費訂金\$50 恕不退還。由於名額有限，我們只招收固定名額的學生。有鑑於此，開學前五天所有學費將不退款。如有特殊情況，學生可延緩入學，一年內有效，但不可轉讓。請詳讀以上規定並簽名。

### **3). Dismissal Policy**

Dismissal from the program may be considered after 2 warnings for the students who misbehave and break A+ Program rules. (Please refer to the "A+ Student Rules" for detail.) In such case, the remaining tuition is nonrefundable.

退學規定: 若學生嚴重違反亞洲學生中心的有關規定及守則且不聽從師長的勸誡，2 次警告後將被處以退學，剩餘學費恕不退還。(細則請閱讀參考"A+ Program 學生守則")。請詳讀以上規定並簽名。

### **4). Photographic/Media Release:**

I hereby consent to and authorize the use of photographs, films, slides, and videotapes of my children participating in activities for use in public media, advertising, and publicity purposes.

照片和媒体出版權: 我同意並授權 ASC 使用我孩子參加活動的照片及影像，並用于宣傳和廣告的目的。

### **5). Returned check policy**

If your check bounces, ASC will charge a \$25.00 fee.

退票政策: 如銀行退票，將會有 25 元的罰款。

### **6). Safety Forms & Medical Information Sheet**

All forms are required by registration day or your child will lose their space.

安全規定表格及醫療表: 所有表格必須於註冊日繳回,否則貴子女將失去入學資格。

### **7). Late fee**

All payments are due on or before the registration day or a \$10.00 late fee will be added to your final payment.

遲交費: 所有費用必須於註冊日繳清，否則將有 10 元罰金。

Parent's Signature: \_\_\_\_\_  
(父母簽名)

Date: \_\_\_\_\_  
(日期)